



# calorMATIC 240



**VRT 240**

**DE; AT; CH; BE; IT; FR**

Per l'utente e il tecnico abilitato

# Istruzioni per l'uso e l'installazione calorMATIC 240

Centralina di regolazione  
della temperatura ambiente

VRT 240

IT; CH

## Indice

<b>Avvertenze sulla documentazione .</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>Uso.....</b>	<b>8</b>
Simboli impiegati .....	4		4.1 Impostazione dei tipi di funzionamento.....	9
Conservazione della ocumentazione .....	4		4.2 Impostazione del giorno della settimana e dell'ora.....	10
<b>Sicurezza .....</b>	<b>5</b>		4.3 Impostazione degli intervalli di riscaldamento .....	11
<b>Istruzioni per l'uso. ....</b>	<b>6</b>		4.4 Impostazione della temperatura ambiente.....	14
<b>1 Panoramica dell'apparecchio ..</b>	<b>6</b>		4.5 Attivazione delle funzioni speciali .....	15
<b>2 Panoramica del display .....</b>	<b>7</b>		4.6 Livello informazioni.....	17
<b>3 Descrizione dell'apparecchio ..</b>	<b>8</b>		4.7 Sostituzione delle batterie .....	18
			<b>5 Garanzia e responsabilità ....</b>	<b>19</b>
			<b>6 Riciclaggio e smaltimento ....</b>	<b>20</b>

<b>Istruzioni per l'installazione . . . . .</b>	<b>21</b>	<b>10 Installazione elettrica . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>7 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento . . . . .</b>	<b>21</b>	10.1 Collegamento della centralina di regolazione della temperatura ambiente.....	27
7.1 Marcatura CE.....	21	10.2 Collegamento di teleSWITCH (se presente).....	28
7.2 Impiego conforme alla destinazione .....	21	<b>11 Messa in servizio . . . . .</b>	<b>28</b>
<b>8 Avvertenze per la sicurezza e norme . . . . .</b>	<b>22</b>	11.1 Livello riservato al personale tecnico.....	28
8.1 Avvertenze per la sicurezza.....	23	11.2 Livello di servizio/diagnosi .....	30
8.2 Norme .....	23	11.3 Consegna all'utente.....	31
<b>9 Montaggio . . . . .</b>	<b>24</b>	<b>12 Dati tecnici . . . . .</b>	<b>32</b>
9.1 Luogo di montaggio.....	24	<b>13 Servizio di assistenza Vaillant</b>	<b>32</b>
9.2 Montaggio della centralina di regolazione della temperatura ambiente	24		

### Avvertenze sulla documentazione

Le seguenti avvertenze sono indicative per tutta la documentazione.

Consultare anche le altre documentazioni valide in combinazione con queste istruzioni per l'uso e l'installazione.

**Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.**

### Simboli impiegati

Per l'installazione dell'apparecchio si prega di osservare le avvertenze per la sicurezza contenute in queste istruzioni!



**Pericolo!**

**Immediato pericolo di morte!**

- Simbolo per un intervento necessario.

### Conservazione della documentazione

Consegnare queste istruzioni per l'uso e l'installazione all'utente dell'impianto.

Questi si assume la responsabilità per la conservazione delle istruzioni acciocché esse siano sempre a disposizione in caso di necessità.

## Sicurezza

La centralina di regolazione della temperatura ambiente deve essere installata da un tecnico abilitato e qualificato, nel rispetto delle norme e regole esistenti nell'ambito delle installazioni.

**Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste indicazioni di montaggio.**

## Istruzioni per l'uso

### 1 Panoramica dell'apparecchio

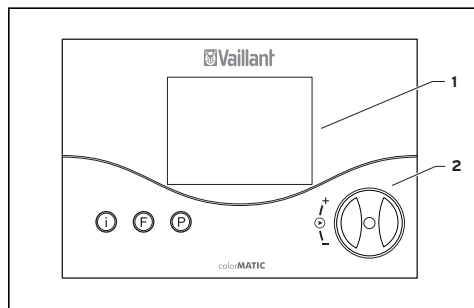


Fig. 1.1 Panoramica dell'apparecchio

#### Legenda

- 1 Display
- 2 Selettore (ruota e premi)
- I Tasto informazioni
- F Tasto funzioni speciali
- P Tasto di programmazione/  
livello riservato al tecnico

## 2 Panoramica del display

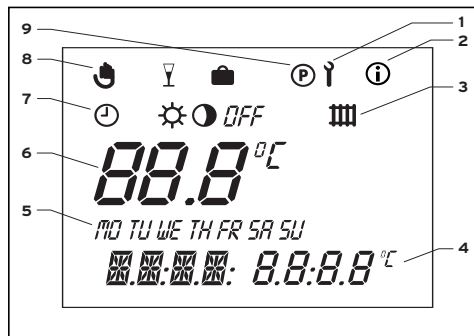


Fig. 2.1 Panoramica display

### Legenda

- 1 Livello riservato al personale di servizio e livello di servizio/diagnosi
- 2 Livello informazioni
- 3 Simbolo circuito riscaldamento
- 4 Indicazione multifunzionale
- 5 Giorni della settimana
- 6 Temperatura REALE
- 7 Tipi di funzionamento
- 8 Funzioni speciali
- 9 Programmazione oraria



### 3 Descrizione dell'apparecchio

La calorMATIC 240 è una centralina di regolazione della temperatura ambiente con funzionamento a batteria con possibilità d'impostazione del programma di riscaldamento settimanale ed è prevista per essere collegata alle caldaie Vaillant. La centralina calorMATIC 240 consente di impostare la temperatura ambiente con programmi di riscaldamento. Inoltre dispone di funzioni speciali, quali la funzione party.

L'alimentazione della centralina di termoregolazione avviene mediante due batterie (AAA-LR03).

### 4 Uso




Per la regolazione della centralina si usano principalmente tre tasti e un selettore (sistema Vaillant "ruota e premi"). Nella visualizzazione di base il display indica il tipo di funzionamento attuale (per es. ☀ ☀), oppure, se attivata, la funzione speciale corrispondente, oltre alla temperatura ambiente presente, al giorno della settimana e all'ora attuali e al simbolo del circuito riscaldamento, se vi è fabbisogno di calore.

## 4.1 Impostazione dei tipi di funzionamento

Alla tabella 4.1 è riportata una panoramica dei tipi di funzionamento impostabili.

- Quando la centralina di termoregolazione si trova nella visualizzazione base, premendo una volta sul selettore, sul display lampeggia il simbolo del tipo di funzionamento impostato.
- Ruotare il selettore, finché sul display non appare il tipo di funzionamento desiderato.

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

Simbolo	Significato
	<b>Automatico</b> L'esercizio del circuito di riscaldamento commuta, in base al programma orario impostato sulla centralina, tra i modi Riscaldamento ☀ e Abbassamento ◐.
	<b>Riscaldamento</b> Il circuito di riscaldamento funziona in base alla temperatura ambiente nominale, indipendentemente dal programma orario impostato.
	<b>Abbassamento</b> Il circuito di riscaldamento funziona in base alla temperatura di abbassamento "ECO", indipendentemente dal programma orario impostato sulla centralina.

**Tab. 4.1 Tipi di funzionamento**

Simbolo	Significato
OFF	<b>Off</b> Il circuito di riscaldamento è disinserito finché si attiva la funzione di protezione antigelo (a temperatura ambiente < 5 °C).

**Tab. 4.1 Tipi di funzionamento (continuaz.)**

## 4.2 Impostazione del giorno della settimana e dell'ora

Per impostare l'ora e il giorno della settimana correnti, procedere come segue.

- Premere il selettore, finché incomincia a lampeggiare il giorno della settimana.

- Ruotare il selettore fino all'indicazione del giorno della settimana attuale.

MO = lunedì

TU = martedì

WE = mercoledì

TH = giovedì

FR = venerdì

SA = sabato

SU = domenica

- Premere il selettore. L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione dell'ora attuale.
- Premere il selettore. L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione dei minuti attuali.

Dopo circa 5 secondi il display torna alla visualizzazione di base.

Se sul livello riservato al tecnico è stato attivato il calendario, è possibile impostare, dopo l'ora, anche il giorno, il mese e l'anno, procedendo allo stesso modo. Con la regolazione della data è possibile impostare la commutazione automatica dell'ora legale.

### 4.3 Impostazione degli intervalli di riscaldamento

La centralina di termoregolazione presenta un programma base (vedi tab. 4.2).

Intervallo	Giorno della settimana/ settimana	Tempo d'inizio	Tempo di fine
H1	MO-FR	6:00	22:00
H2	–	–	–
H3	–	–	–
H1	SA	7:30	23:30
H2	–	–	–
H3	–	–	–
H1	SU	7:30	22:00
H2	–	–	–
H3	–	–	–

**Tab. 4.2 Programma di base impostato in fabbrica**


## 4 Uso


È possibile adeguare il programma di base impostato in fabbrica alle proprie esigenze personali. L'impostazione degli orari desiderati avviene in cinque passi.

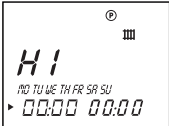
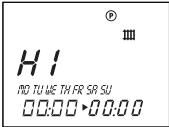
1. Premere il tasto di programmazione P
2. Selezionare l'intervallo
3. Selezionare il giorno della settimana o la settimana
4. Stabilire il tempo d'inizio
5. Stabilire il tempo di fine

È possibile impostare tre intervalli per ogni giorno.

Nella tabella seguente sono riportati ancora una volta i singoli passi in modo più dettagliato:

Display	Passi necessari
 The screenshot shows a digital display with a cursor (black triangle) pointing to the 'H1' value. Above 'H1' is a small circle with a 'P' inside. To the right of 'H1' are three vertical bars. Below 'H1' is the text 'MO TU WE TH FR SA SU'. At the bottom of the display are two digital time fields, both showing '00:00'.	Premere il tasto di programmazione P: il cursore (triangolo nero) indica il valore modificabile (H1), che lampeggia. Selezionare l'intervallo desiderato ruotando il selettore. Valori d'impostazione: H1, H2, H3

Display	Passi necessari
 <p>The display shows 'HI' in large digits. Above it is a small circle with a 'P' and a vertical bar with three segments. Below 'HI' is a row of days: MO TU WE TH FR SA SU. A small arrow points to 'MO'. At the bottom are two '00:00' time displays.</p>	<p>Premere il selettore: il cursore indica la settimana, che lampeggia.          Selezionare un programma settimanale o un giorno della settimana ruotando il selettore.          Valori d'impostazione:          MO - SU          MO - FR          SA - SU          MO = lunedì          TU = martedì          WE = mercoledì          TH = giovedì          FR = venerdì          SA = sabato          SU = domenica</p>

Display	Passi necessari
 <p>The display shows 'HI' in large digits. Above it is a small circle with a 'P' and a vertical bar with three segments. Below 'HI' is a row of days: MO TU WE TH FR SA SU. A small arrow points to 'MO'. At the bottom are two '00:00' time displays. The first '00:00' has a small arrow pointing to the first '0'.</p>	<p>Premere il selettore: il cursore indica il tempo d'inizio, l'indicazione delle ore lampeggia.          Selezionare il tempo d'inizio ruotando il selettore. Per impostare i minuti premere nuovamente il selettore.</p>
 <p>The display shows 'HI' in large digits. Above it is a small circle with a 'P' and a vertical bar with three segments. Below 'HI' is a row of days: MO TU WE TH FR SA SU. A small arrow points to 'MO'. At the bottom are two '00:00' time displays. The second '00:00' has a small arrow pointing to the first '0'.</p>	<p>Premere il selettore: il cursore indica il tempo di fine, l'indicazione delle ore lampeggia.          Selezionare il tempo di fine ruotando il selettore. Per impostare i minuti premere nuovamente il selettore.</p>

Tab. 4.3 Impostazione dell'intervallo orario

## 4 Uso

Se necessario, è possibile commutare la centralina di termoregolazione dal programma settimanale al programma giornaliero.

- Nella visualizzazione di base premere il tasto F per ca. 10 sec.  
Per la programmazione degli intervalli ora non sono più indicati i giorni della settimana.

### 4.4 Impostazione della temperatura ambiente

Nella visualizzazione di base è indicata la temperatura ambiente attuale. La temperatura ambiente nominale può essere impostata direttamente dalla visualizzazione di base,

da cui è anche possibile impostare o modificare la temperatura di abbassamento "ECO".

### Impostazione diretta della temperatura ambiente nominale

- Ruotare il selettore (display sulla visualizzazione di base).  
La visualizzazione della temperatura reale si spegne, il simbolo del sole viene visualizzato sul livello dei tipi di funzionamento e il valore nominale della temperatura ambiente è visualizzato sul livello multifunzionale (per es. TEMP 20,0 °C).
- Ruotando il selettore è possibile impostare direttamente (dopo ca. 1 sec.) il

valore nominale desiderato per la temperatura ambiente.

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

### **Impostazione della temperatura di abbassamento "ECO"**


- Premere ripetutamente il selettore finché sul livello multifunzionale appare ECO insieme ad un valore nominale. Viene indicata la temperatura di abbassamento che inizia a lampeggiare.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione della temperatura di abbassamento desiderata (per es. ECO 15,0 °C).


Dopo circa 5 secondi il display torna alla visualizzazione di base.

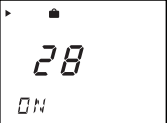
### **4.5 Attivazione delle funzioni speciali**

Per accedere alle funzioni speciali premere il tasto F. È possibile attivare le seguenti funzioni.



Display	Passi necessari
	<p><b>Quick veto</b> Con la funzione Quick veto è possibile modificare la temperatura ambiente per un breve periodo (fino all'intervallo successivo). Premere una volta il tasto per funzioni speciali F, sul display appare il simbolo del Quick veto e la temperatura nominale ambiente per il Quick veto.</p> <p>Ruotare il selettore finché viene visualizzata la temperatura nominale ambiente desiderata per il Quick veto. Dopo ca. 10 sec. il display torna all'indicazione di base - la funzione è attivata. Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F.</p>

Display	Passi necessari
	<p><b>Funzione party</b> Quando viene attivata la funzione party, la fase di riscaldamento viene continuata anche nella fase di abbassamento successiva. Premere due volte il tasto funzione speciale: sul display lampeggia per ca. 10 secondi il simbolo party, la funzione è quindi attiva.</p> <p>La funzione viene disattivata automaticamente una volta raggiunto l'intervallo successivo di riscaldamento.</p> <p>Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F. La funzione può essere attivata unicamente nel tipo di funzionamento automatico ⌚.</p>

Display	Passi necessari
	<p><b>Funzione vacanze</b></p> <p>Con la funzione vacanze la centralina viene disinserita, lasciando tuttavia attiva la funzione antigelo. Premere tre volte il tasto funzione speciale: sul display lampeggia il simbolo Funzione vacanze. Ruotare il selettore fino all'indicazione del numero di giorni di vacanza desiderato. Dopo 10 sec. la funzione è attivata e il tipo di funzionamento viene disinserito (OFF) per il periodo selezionato (vedi cap. 4.1).</p> <p>Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F.</p>

**Tab. 4.4 Funzioni speciali**

## 4.6 Livello informazioni

Premendo il tasto informazioni si accede al livello d'informazioni. Il simbolo informazioni appare sul display non appena viene richiamato il livello di informazioni. Premendo ripetutamente il tasto sul display vengono visualizzate in sequenza le seguenti informazioni.

- Denominazione della centralina di regolazione della temperatura ambiente (VRT 240)
- Quick veto temperatura nominale ambiente (se attivo).
- Valore nominale temperatura ambiente impostata (per es. TEMP 21,5 °C)
- Temperatura di abbassamento impostata (per es. ECO 15,0 °C)

## 4 Uso

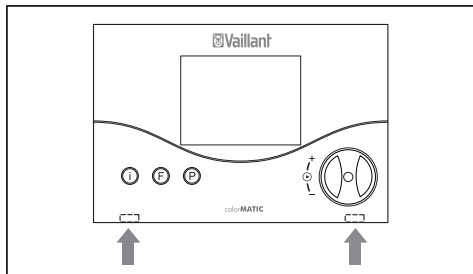
- Giorno/mese/anno (a calendario attivo)
- Programmi orari impostati per riscaldamento (ogni intervallo per ogni giorno)

### 4.7 Sostituzione delle batterie

La centralina di termoregolazione controlla in modo automatico lo stato di carica della batteria anche se la durata media è di circa 1,5 anni.

Circa 4 settimane prima del completo esaurimento delle batterie, sull'indicazione multifunzionale della visualizzazione di base appare BATT. Il vano batteria si trova sul retro della centralina di termoregolazione. Per sostituire le batterie è necessario rimuovere la centralina di termoregolazione dal supporto murale.

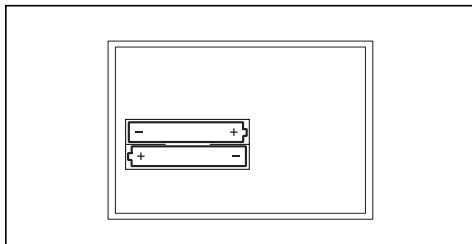
- Premere i gancetti a scatto lateralmente con un cacciavite (Fig. 4.1) e tirare la centralina di termoregolazione in avanti.



**Abb. 4.1 Sblocco dei gancetti a scatto**

- Procedere ora con la sostituzione delle batterie (2x AAA-LR03; fig. 4.2).

Assicurarsi che la polarità delle batterie sia corretta.



**Fig. 4.2 Sostituzione delle batterie**

Se la sostituzione delle batterie non viene eseguita a tempo debito, la centralina di termoregolazione si porta sul tipo

di funzionamento "Riscaldamento" ☀ per impedire un congelamento dell'impianto.

## 5 Garanzia e responsabilità

### Italia

Per le condizioni di garanzia si rimanda alla cartolina fornita con l'apparecchio.

### Svizzera

La garanzia del costruttore ha valore solo se l'installazione è stata effettuata da un tecnico abilitato e qualificato ai sensi di legge. L'acquirente dell'apparecchio può avvalersi di una garanzia del costruttore alle condizioni commerciali Vaillant specifiche del Paese di vendita.

## 5 Garanzia e responsabilità, 6 Riciclaggio e smaltimento

Gli interventi coperti da garanzia vengono effettuati esclusivamente da tecnici abilitati ai sensi della legge. I costi per lavori sull'apparecchio effettuati nel periodo di validità della garanzia verranno rimborsati solo se è stato stipulato un contratto corrispondente e se il tipo di intervento è contemplato dalla garanzia.

### **6 Riciclaggio e smaltimento**

La centralina di regolazione della temperatura ambiente e tutti i suoi accessori devono essere smaltiti adeguatamente. Provvedere a smaltire l'apparecchio vec-

chio e gli accessori differenziandoli opportunamente.

## Istruzioni per l'installazione

### 7 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento

Il montaggio, l'allacciamento elettrico, le impostazioni all'interno dell'apparecchio nonché la messa in esercizio iniziale, devono essere effettuate solo ad opera di un tecnico abilitato e qualificato.

#### 7.1 Marcatura CE

Con la marcatura CE viene certificata la conformità della centralina di regolazione della temperatura ambiente calorMATIC 240, in combinazione con apparecchi di riscaldamento Vaillant, ai requisiti fon-

damentali della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (Direttiva del Consiglio delle Comunità Europee 89/336/CEE).

#### 7.2 Impiego conforme alla destinazione

La centralina di regolazione della temperatura ambiente calorMATIC 240 è costruita secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute. Ciononostante possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni alle apparecchiature e ad altri oggetti, in caso di un uso improprio e non conforme alla destinazione.

La centralina di regolazione della temperatura ambiente calorMATIC 240 ha la funzione di regolare un impianto di riscaldamento in base alla temperatura ambiente o alla programmazione oraria. Qualsiasi utilizzo diverso è da considerarsi improprio. Il produttore/fornitore non si assume la responsabilità per danni causati da uso improprio. La responsabilità ricade unicamente sull'utilizzatore.

Un impiego conforme alla destinazione comprende anche l'osservanza delle rispettive istruzioni per l'uso e l'installazione.

## **8 Avvertenze per la sicurezza e norme**

La centralina di termoregolazione deve essere installata ad opera di un'azienda specializzata ed abilitata, nel rispetto delle norme e direttive in vigore. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

## 8.1 Avvertenze per la sicurezza



### **Pericolo!**

**Pericolo di morte causato da scarica elettrica su collegamenti sotto tensione.**

**Prima di effettuare lavori con l'apparecchio, staccare l'alimentazione di corrente e assicurarsi che non possa essere reinserita accidentalmente.**

**Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata ogni volta che si rimuove la centralina dal supporto murale.**

## 8.2 Norme

Per il cablaggio impiegare cavi comunemente in commercio.

- Sezione minima dei cavi: 0,75 mm<sup>2</sup>

La centralina di termoregolazione deve essere installata unicamente in locali asciutti.

### **Svizzera**

In Svizzera, è obbligatorio rispettare le disposizioni dell'Associazione Elettrotecnica Svizzera, ASE (Associazione Svizzera degli Elettrotecnici)



# 9 Montaggio

### 9.1 Luogo di montaggio

Montare la centralina di regolazione della temperatura ambiente in un luogo che permetta il rilevamento senza ostacoli della temperatura ambiente (evitare luoghi soggetti ad accumulo di calore o l'installazione su pareti fredde, ecc.).

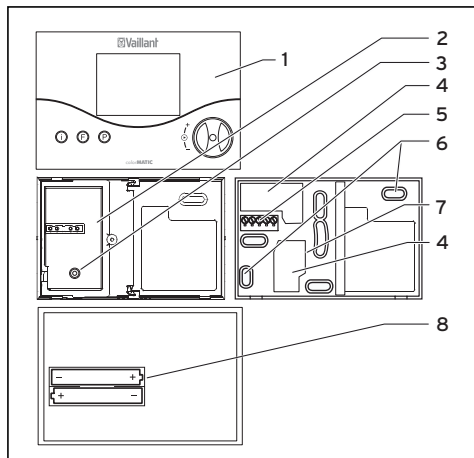
Il luogo di montaggio più idoneo è solitamente nel locale principale (soggiorno), ad una parete interna, a ca. 1,5 m di altezza. La centralina di regolazione della temperatura ambiente deve potere rilevare l'aria ambiente circolante senza alcun impedimento causato da mobili, tende o altri oggetti. Scegliere il luogo

d'installazione in modo tale che la centralina non venga influenzata da correnti d'aria create da porte o finestre, da sorgenti di aria calda quali termosifoni, caminetti, televisori o raggi solari. Tutte le valvole dei radiatori della stanza in cui si trova la centralina di regolazione della temperatura ambiente devono essere completamente aperte quando la centralina è in funzione.

### 9.2 Montaggio della centralina di regolazione della temperatura ambiente

La centralina è collegata alla caldaia tramite un cavo di collegamento bipolare sui morsetti 3-4 (vedi fig. 9.1, pos. **5**).

- Staccare la centralina di termoregolazione (1) dal supporto murale (7).
- Aprire la copertura di protezione interna (2) del supporto murale (7), allentando la vite (3) e ribaltando la copertura verso destra.
- Praticare due fori di fissaggio (6) con diametro di 6 mm (come illustrato alla fig. 9.1) ed inserire i tasselli in dotazione.
- Fare passare il cavo di allacciamento attraverso l'apposita apertura (4) che si trova al di sotto della copertura di protezione interna.
- Fissare il supporto murale alla parete utilizzando le due viti in dotazione.
- Collegare il cavo di collegamento come illustrato al capitolo 10.



**Fig. 9.1 Montaggio della centralina della regolazione ambiente**

## 9 Montaggio, 10 Installazione elettrica

- Ribaltare di nuovo la copertura di protezione interna verso sinistra e fissarla con la vite.
- Inserire le batterie in dotazione nel vano batterie (fig. 9.1, pos. **8**) posto sul retro della centralina di termoregolazione. Assicurarsi che la polarità delle batterie sia corretta.
- Inserire la centralina di regolazione della temperatura ambiente (**1**) sul supporto murale (**7**) in modo tale che gli spinotti sul retro della parte superiore si inseriscano nei punti di aggancio appositi (**2**).
- Premere la centralina di regolazione della temperatura ambiente contro il supporto murale finché non vi si innesta.

## 10 Installazione elettrica

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato unicamente da un tecnico abilitato e qualificato.



### **Pericolo!**

**Pericolo di morte causato da scarica elettrica su collegamenti sotto tensione. Prima di effettuare lavori con l'apparecchio staccare l'alimentazione di corrente e assicurarsi che non possa essere reinserita accidentalmente.**

## 10.1 Collegamento della centralina di regolazione della temperatura ambiente

La caldaia viene gestita mediante il cavo di collegamento bipolare. Per il collegamento è opportuno utilizzare un cavo della sezione minima di

2 x 0,75 mm<sup>2</sup> e massima di 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

- Rimuovere il ponticello della caldaia sui morsetti 3 e 4 (se presente).
- Collegare il cavo bipolare ai morsetti di collegamento 3-4 posti sullo zocchetto del supporto murale della centralina e nella scatola di comando della caldaia. Prestare attenzione a non invertire i fili 3-4.

Osservare le istruzioni relative alla caldaia.

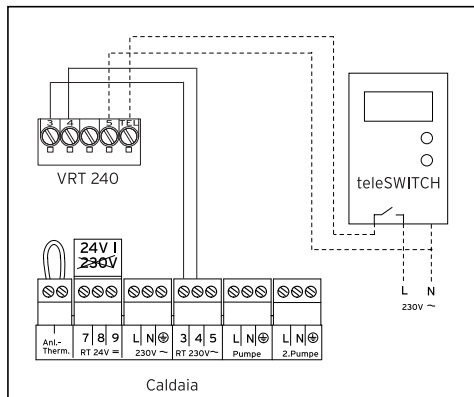


Fig. 10.1 Allacciamento elettrico

### 10.2 Collegamento di teleSWITCH (se presente)

- Collegare il teleSWITCH come illustrato nella fig. 10.1. Osservare anche le istruzioni relative al teleSWITCH.

## 11 Messa in servizio

Per regolare adeguatamente l'impianto è necessario impostare alcuni parametri dello stesso. Questi parametri si trovano su un livello di comando e possono essere regolati unicamente da un tecnico abilitato.

Anche il livello di servizio/diagnosi è previsto di ausilio per l'assistenza tecnica.

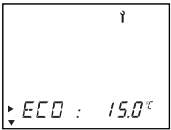
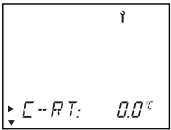
### 11.1 Livello riservato al personale tecnico

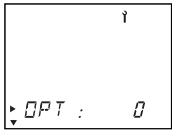
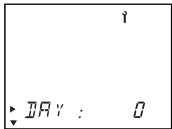
Per accedere al livello riservato ai tecnici premere il tasto P.

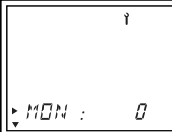

- Premere il tasto P per ca. 10 sec. Sul display appaiono il simbolo della chiave e il primo parametro.
- Premere il selettore. È ora possibile richiamare i parametri dell'impianto uno dopo l'altro.
- Ruotare il selettore per impostare i valori desiderati.

Premendo il tasto di P, il display ritorna alla visualizzazione di base.

È possibile richiamare e modificare i seguenti parametri dell'impianto.

Display	Impostare ruotando il selettore
	<b>Temperatura di abbassamento</b> Impostazione di fabbrica: 15 °C Campo di regolazione: 5 ... 30 °C
	<b>Correzione valore reale ambiente</b> Adeguamento del valore indicato nel campo compreso tra max. +/- 3 °C Impostazione di fabbrica: 0 °C

Display	Impostare ruotando il selettore
	<b>Comportamento di regolazione/Adeguamento</b> Per l'adeguamento ottimale alle dimensioni dell'ambiente e al dimensionamento dei termosifoni Impostazione di fabbrica: 0 Campo di regolazione: -5 ... +5 (valori positivi: comportamento inerziale del regolatore; valori negativi: comportamento in incremento del regolatore)
	<b>Valore impostato giorno</b> Per l'attivazione del calendario

Display	Impostare ruotando il selettore
	<b>Valore impostato mese</b> Per l'attivazione del calendario
	<b>Valore impostato anno</b> Per l'attivazione del calendario

**Tab. 11.1 Parametri dell'impianto**

### 11.2 Livello di servizio/diagnosi

Per accedere al livello di servizio/diagnosi premere il tasto P e il selettore.

- Premere contemporaneamente il tasto P e il selettore per ca. 3 sec.

Inizialmente viene attivata una richiesta di riscaldamento, al fine di controllare il collegamento con la caldaia e il relè di commutazione.

In seguito è possibile richiamare tutte le possibilità di prova premendo il selettore. Premendo il tasto di P, il display ritorna alla visualizzazione di base.

È possibile richiamare le seguenti prove:

Selettore	Prova	Svolgimento prova
Premere assieme al tasto P ca. 3 sec.	Richiesta riscaldamento	Il relè commuta sulla richiesta di riscaldamento (indicazione: CH ON)
Ruotare	Ingresso tele-SWITCH	Indicazione stato ingresso teleSWITCH
Premere	Prova display	Vengono visualizzati tutti gli elementi del display.
Premere	Versione software	Viene indicata la versione del software.

**Tab. 11.2 Servizio/Diagnosi**

### Ripristino sull'impostazione di fabbrica

- Per riportare la centralina sull'impostazione di fabbrica, premere il tasto P per 15 sec.

### 11.3 Consegna all'utente

L'utente deve essere istruito su come trattare e come fare funzionare la propria centralina di termoregolazione.

- Consegnare all'utente i manuali di istruzioni e le documentazioni dell'apparecchio a lui destinate perché le conservi.
- Mostrare il contenuto del manuale di istruzioni per l'uso all'utilizzatore e rispondere a sue eventuali domande.
- Istruire l'utente in particolare modo su tutti i provvedimenti per la sicurezza che questi deve osservare.
- Fare presente all'utente che tutti i manuali di istruzioni devono essere conservati nelle vicinanze della centralina.



## 12 Dati tecnici

Denominazione	Unità misura	
Tensione d'esercizio	V	3 V (2 xAAA)
Temperatura ambiente max. ammessa	°C	50
Durata della batteria	Mesi	ca.18
Sezione minima dei cavi di collegamento	mm <sup>2</sup>	0,75
Tipo di protezione		IP20
Classe di protezione per centralina di termoregolazione		II
Ingresso TEL attivo	V	230~
Dimensioni		
Altezza	mm	97
Larghezza	mm	146
Profondità	mm	34

**Tab. 12.1 Dati tecnici**

## 13 Servizio di assistenza Vaillant

### Servizio di assistenza Svizzera

Vaillant GmbH

Riedstr. 10

CH-8953 Dietikon 1

Telefono (044) 744 29 39

Fax (044) 744 29 38

### **Vaillant S.à.r.l**

Case postale 4 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne 1 ■ Tél. 026/409 72-10

Fax 026/409 72-14 ■ [www.vaillant.ch](http://www.vaillant.ch) ■ [info@vaillant.ch](mailto:info@vaillant.ch)

### **Vaillant GmbH**

Postfach 86 ■ Riedstr. 10 ■ CH-8953 Dietikon 1 / ZH ■ Telefon 01/744 29 -29

Telefax 01/744 29 -28 ■ [www.vaillant.ch](http://www.vaillant.ch) ■ [info@vaillant.ch](mailto:info@vaillant.ch)

### **Vaillant Gesellschaft mbH**

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0

Telefax 05/7050-1199 ■ [www.vaillant.at](http://www.vaillant.at) ■ [info@vaillant.at](mailto:info@vaillant.at)

### **Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)